



[奥地利] 费利克斯·萨尔腾◎著
钟灵◎译

小鹿斑比

Bambi



小鹿斑比

[奥地利] 费利克斯·萨尔腾 著
钟灵 译



图书在版编目 (CIP) 数据

小鹿斑比 / (奥) 费利克斯·萨尔腾著; 钟灵译.
— 北京: 九州出版社, 2016. 8
ISBN 978-7-5108-4646-5

I. ①小… II. ①费… ②钟… III. ①童话—奥地利—现代 IV. ①I521. 88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第201921号

小鹿斑比

作 者	[奥] 费利克斯·萨尔腾 著 钟灵 译
出版发行	九州出版社
地 址	北京市西城区阜外大街甲35号(100037)
发行电话	(010)68992190/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	天津市豪迈印务有限公司
开 本	650毫米×990毫米 24开
印 张	8.75
字 数	80千字
版 次	2016年11月第1版
印 次	2016年11月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-4646-5
定 价	35.00元

★ 版权所有 侵权必究 ★



目 录



001
斑比出生了



005
第一次来到草地上



019
遇到同伴



035
可怕的暴风雨



043
妈妈走了



049
斑比遇见老鹿王



059
小王子死了



069
可怕的第三只手



083
可怕的“他”来了



151
可怜的戈博



099
漂亮的鹿角



161
斑比的成长



111
爱上法丽纳



169
斑比受伤了



119
险境被救



177
沉 思



127
戈博回来了



183
看到可怕的事



135
往 事



191
老鹿王的祝福



141
玛伦娜来了



199
成为新鹿王



145
寻找老鹿王

斑
比
出
生
了



在一片美丽的大森林里居住着很多很多的动物，他们在这个大家庭里快乐地生活着。又到了动物产仔的季节，在森林中一个狭小的屋子里，小鹿斑比出生了。他站在屋子的中间，耷拉着脑袋，眼睛还没有完全睁开，无力的小腿还在摇摇晃晃地直打战。看来这个刚出生的小家伙还很虚弱呢。

“呦，这孩子长得真好看！”一只喜鹊叫道。

她本来是落在附近的一个树枝上的，被鹿妈妈的呻吟声吸引了过来，于是她看到了刚刚出生的小鹿斑比。

“多漂亮的孩子啊！”她又叫了一声，但没人搭她的话，不过喜鹊可不会因为没人搭理她就停止说话，她是个很会自言自语的家伙，“一生下来就能站起来，看样子一会儿就能走





了，真是奇怪！虽然我也才刚生下来一年多，见过的世面也不少了，但是这样的场面还真是头一次见呢！这么小的孩子就能站起来，真是太不可思议、太了不起了。难道鹿家族的人都这么了不起吗？”

“当然。”鹿妈妈被这只喜鹊吵得有点儿不耐烦了，于是阻止她继续说下去，“请您原谅，我现在很忙，还有很多事情要做，而且我现在还很虚弱，没那么多精力陪您聊天。”

“没事儿，您忙您的，我不会打扰您。”喜鹊又说开了，“其实我也很忙，可这样的事情也很少见。拿我们喜鹊来说吧，小喜鹊刚出壳的时候连动都不会动，他们只能躺在巢里，等人照顾他们，给他们喂水，喂食物。而等他们长出羽毛能照顾自己，都是好久好久以后的事情了。您是不知道那有多么不容易。相比之下，您是多么幸福啊，孩子一生下来就会走，真幸福！”

“对不起！”母鹿对她说，“您刚才说什么，我没在意听。”

喜鹊觉得面子上有点儿挂不住，便从树枝上飞走了。

母鹿没有注意到喜鹊已经离开了，她这会儿正忙着为自己刚出生的孩子梳洗打扮呢。她用舌头轻轻舔着孩子的身体，让



他被自己暖暖的爱包围起来。

那小家伙儿现在还没什么力气，走路的时候还跌跌撞撞的。他的皮肤是红色的，皱巴巴的，上面还有许多白色的斑点，还没巴掌大的小脸还是一副没睡醒的样子。说实话，小鹿斑比这时候真的不太好看，但是鹿妈妈丝毫不在意，因为所有的小鹿生下来都是这个样子，相反，她还觉得自己的孩子很漂亮呢！

在斑比家的周围长着很多树，有榛树、山茱萸、黑刺李等小灌木，也有高高的橡树、槭树以及山毛榉。地上到处都是花草草，盛开的紫罗兰和含苞欲放的草莓，叶子贴着叶子，紧紧依偎着大地。阳光透过树的缝隙洒在地上，到处都能听到鸟儿的歌唱。

斑比对这些鸟儿唱的歌一窍不通，对他们说的话也丝毫不感兴趣。他现在要做的事情就是依偎在妈妈身边，吮吸那甜美的乳汁。

在他如饥似渴地吃奶时，鹿妈妈爱怜地抚摸着他的额头，温柔地叫他：“斑比，我的小班比！”然后轻吻着他的额头。小班比感到无比幸福！



第一次
来到草地上



初夏时节，森林里到处都是生机勃勃的。一棵棵参天大树高耸入云，灌木丛也散发出一阵阵清香的气息。蜜蜂从早到晚在花丛中奔忙，马蜂嗡嗡地叫着，山蜂也跑来凑热闹，在开满鲜花的森林里飞来飞去！

斑比的童年就是在这里度过的。

这天，斑比跟着妈妈来到一条小路上。一路上他蹦蹦跳跳，别提多高兴了。他观察着周围的一切，看着妈妈带自己穿过一条又一条纵横交错的小路，觉得很有趣。他很好奇为什么妈妈会这么熟悉这里，因为在他看来每条小路都差不多，但妈妈却记得一清二楚，知道每条路通向什么地方。

现在的斑比脑子里有很多问题。他特别喜欢跟妈妈问这问那，然后再听听妈妈怎么回答，不断问问题是他最开心的事情。对于他那随时都会冒出来的层出不穷的问题，他一点儿也不感到奇怪，相反他会很高兴。有时候，妈妈的回答他理解不了，他也不会觉得不开心，相反他会因为可以继续问下去而高兴。

这次他又开始问了：“妈妈，我们走的这条路是属于谁的呢？”

“我们的！”妈妈回答。

“我们的？是你和我的吗？”

“是的！”

“那么，妈妈，只属于你和我两个人吗？”



“傻孩子！当然不是了，它是属于我们鹿的！”妈妈笑着回答。

“妈妈，什么是鹿呢？”看到妈妈笑，小鹿斑比也开心地笑起来，但笑的时候还不忘丢出自己的问题。

“唉！真是个傻孩子啊！”母鹿看了斑比一眼，回答道，“你是一只鹿，我也是一只鹿，这就叫鹿，懂了吗，我的小斑比？”

“哦！我懂了我懂了，妈妈！”斑比开心地跳起来，“我是一只小鹿，妈妈是一只大鹿，对不对？”

妈妈微笑着点点头。

斑比忽然又变得严肃起来，然后他问妈妈：“那么，还有别的鹿吗？”

“当然了，还有很多其他的鹿，森林里可不是只有我们两个，我的孩子！”



“那他们在哪儿呢？为什么我看不到他们？”

“孩子，这儿，还有别的地方，到处都有鹿，你只是现在没看到，将来你一定会见到。”妈妈对他说。

“那将来是什么时候呢？”

“马上！”然后妈妈平静地向前走去。

斑比很快跟了上去。他变得很安静，没有再缠着妈妈问东问西，因为他小小的脑袋瓜里正在思考，思考“马上”是什么意思。他想了半天，得出的结论就是“马上”跟“立刻”肯定不是一个意思，不然为什么已经走了一会儿还没有见到呢？

“妈妈，这条路是谁修的呀？”他又开始提问了。

“我们！”

“我们？你和我吗？可是我没修过路啊，也没见妈妈修过！”

“我们是指我们鹿！……”

“那都有谁呢，妈妈？”斑比又问。

“我们大家。”鹿妈妈简单地搪塞着他，继续往前走！

突然，前面不远处的草丛里传来一阵窸窣窸窣的声音。他们稍微走近点儿一看，原来是一只黄鼠狼逮住了一只老鼠。

“妈妈，他在干什么？”斑比有些不安地问。

“没什么。”妈妈安慰他说。

“可是……可是我刚才明明看到……”因为害怕，斑比说





话的声音都发抖了。

“宝贝，别害怕！只是一只黄鼠狼杀死了一只老鼠。”妈妈说。

斑比听了心都揪紧了，他虽然很吃惊，但在这种情况下还是没忘记满足自己的好奇心：“那黄鼠狼为什么要杀死老鼠呢？”

“因为……”说到这儿，鹿妈妈犹豫了，她没说完她想说的话，只是催促斑比快走，“我们赶快走吧……”然后领着斑比向前走去。

斑比沉默了好久，只顾埋头跟着妈妈向前走。终于，他忍不住了，怯生生地问妈妈：“妈妈，那我们也要杀死一只老鼠吗？”

“不，我们不必那样做！”妈妈回答。

“永远不必吗？”

“是的，永远不必！”妈妈的回答很肯定！

斑比听了妈妈的回答松了一口气，因为他很害怕妈妈告诉他，他们也要杀死老鼠，那他肯定不乐意。

“为什么不呢？”他继续问道。

“因为我们从来不伤害别的动物。”妈妈回答他。

于是，斑比重新变得快活起来……

这时，不远处的一棵小树上传来了一阵“哇——哇——”



的尖叫声。妈妈当作什么都没听见，继续往前走，但是好奇心旺盛的斑比却停了下来。原来是两只乌鸦在争吵。听了一会儿，小斑比明白了，他们是为了抢夺那个已经被洗劫一空的鸟巢而争吵。

“走开，你这个无赖！”一只乌鸦叫道。

“生什么气啊，傻瓜！”另一只乌鸦满不在乎地说道，“我才不怕你呢！”

第一只乌鸦听他这么说，更生气了：“赶紧回你自己的窝去，你这个无耻之徒！你这个小偷！”看得出来这只乌鸦非常激动，“你这个坏东西，真卑鄙！”他拼命叫嚷着来表达自己的愤怒。

斑比听了一会儿觉得很无聊，随即从那个地方跑开了。他





赶上妈妈，跟着她继续往前走。

过了一会儿，他问妈妈：“妈妈，什么叫‘卑鄙’？它是什么意思？”原来他一直在思考这个问题。

“我不知道。”妈妈这样回答。

斑比又沉默了，其实他还在思考。过了一会儿，他又说：

“那么，妈妈，他们为什么对对方那么凶呢？”

妈妈回答说：“因为他们在争吃的东西啊！”

“那我们以后也会为吃的东西争吵吗？”

“不会的，孩子！”

“为什么我们不会呢？”

妈妈告诉他：“因为我们有足够的食物，用不着争吵。”

斑比还想知道一些事情，妈妈刚说完他就迫不及待地开口了：“妈妈，那个……我们以后也会很凶狠吗？”

“不会的，孩子！我们都是爱好和平的！”鹿妈妈安慰他。

他们继续往前走，走着走着眼前忽然变得开阔起来。原来这条小路已经到尽头了，只要再走几步，他们就可以踏上一片开阔地。斑比正想往前跑，但妈妈却站住不动了。

“妈妈，那是什么？你怎么不往前走呢？”他问。

“那是草地！”妈妈回答说。

“草地？那是什么意思？妈妈，草地怎么了？”斑比不解

地问。

“你自己看吧。”鹿妈妈变得严肃起来，然后就站在那里，呼吸着新鲜空气，并查看着风向。这时候的鹿妈妈看起来十分威严。

“很好，我们可以走了。”她招呼着斑比。

斑比一跃而起，刚要冲出去，却被妈妈拦住了。“你先别着急，在这儿等着，我叫你走的时候你再走。”妈妈说。

斑比听话地站在了原地。

“这样才乖！”妈妈对他说，“我的话你一定要听，并且要牢牢记住，这对你很重要！”妈妈说话的时候有点儿激动，斑比认真地听着。“到草地上去可不是一件容易的事儿，它有很大的风险。你也别问为什么，以后你会慢慢明白的。现在你要听我的话，按我说的做，明白了吗？”妈妈说。

“明白了。”小斑比点着头回答。

“那好，你在这儿站好，我先过去，你要密切注意我的一举一动。如果你看到我往回跑，就立刻从这里跑开，别担心，我会追上你的。知道了吗？”紧接着她又强调说，“即使你看到我摔倒了也不要管，我会没事的，你只需要赶快跑开就行了，懂吗，斑比？你能答应妈妈吗？”

“我答应你，妈妈！”小斑比郑重地说道。

